



BIKE COMPUTER

(GB)

BIKE COMPUTER
Operating instructions

(NL)

FIETSCOMPUTER
Bedieningshandleiding

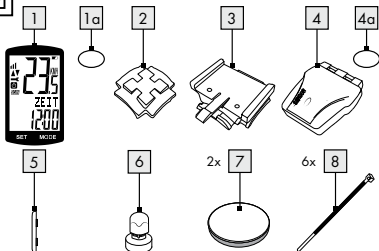
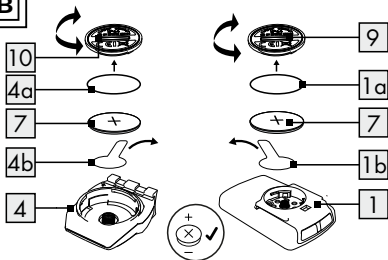
(DE) (AT) (CH)

FAHRRADCOMPUTER
Bedienungsanleitung

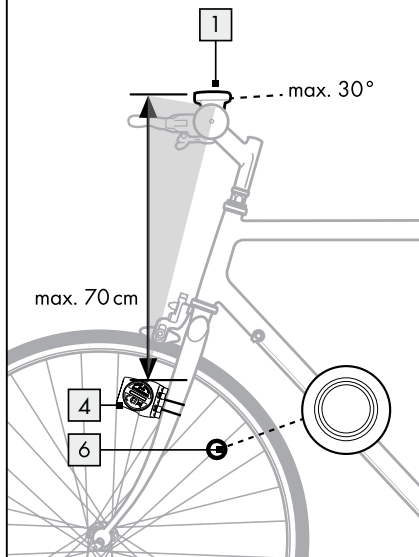


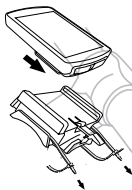
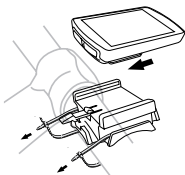
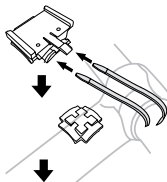
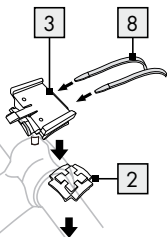
IAN 467059_2407

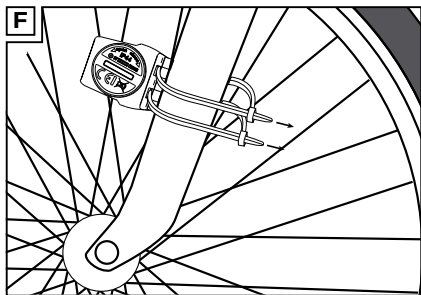
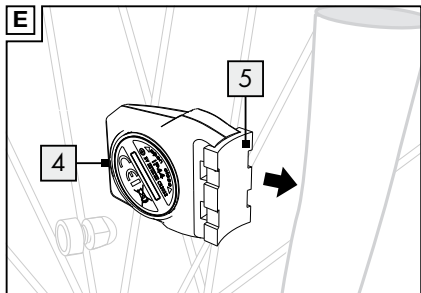


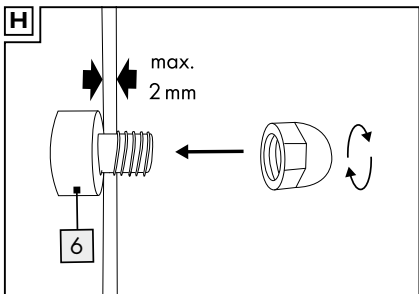
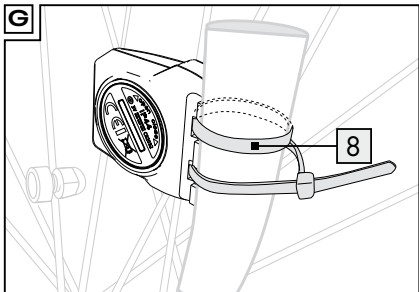
A**B**

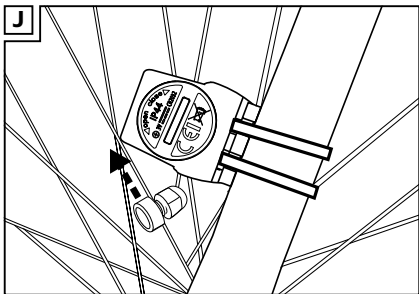
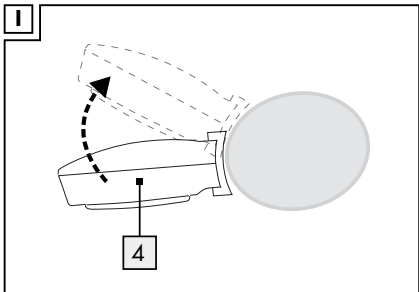
C



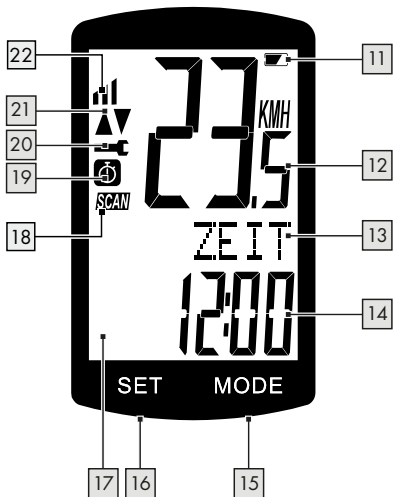
D



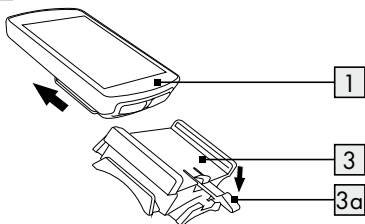




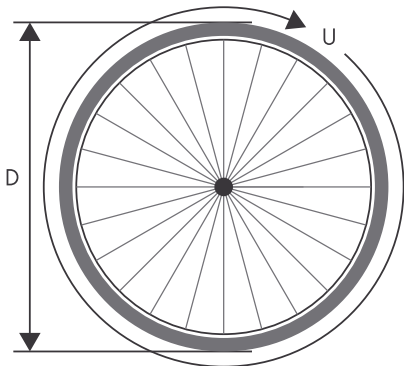
K



L



M



D	U
20"	1598 mm
22"	1759 mm
24"	1916 mm
26" (650 A)	2073 mm
26,5" (Tubular)	2117 mm
26,6" (700 x 25C)	2124 mm
26,8" (700 x 28C)	2136 mm
27" (700 x 32C)	2155 mm
28" (700B)	2237 mm
ATB24" x 1,75	1888 mm
ATB26"x1,4	1995 mm
ATB26"x1,5	2030 mm
ATB26"x1,75	2045 mm
ATB26"x 2 (650B)	2099 mm
27" x 1	2138 mm
27" x 1 1/4	2155 mm



Package contents	15
Technical data	16
Intended use	17
Parts description	17
Safety information	18
Remove protective strips/insert batteries	22
Replacing the batteries	23
Functions	24
Service launch	24
Use	25
Changing basic settings	25
Important functions	26
Attaching the product to the bicycle	27
Connecting the bicycle computer to the sensor	28
Functions	29
CUSTOMIZE mode	33
Turning on the backlight	34
Resetting the product	34
Removing the product from the bicycle	34
Troubleshooting	35
Storage, cleaning	36
Disposal	37
Notes on the guarantee and service handling	38

Leveringsomvang.....	41
Technische gegevens.....	42
Beoogd gebruik.....	43
Beschrijving van de onderdelen	43
Veiligheidstips	44
Beschermstrip verwijderen/ batterijen plaatsen.....	48
Batterijen wisselen	49
Functies.....	50
Ingebruikname	51
Gebruik	51
Basisinstellingen wijzigen	52
Belangrijkste functies	52
Artikel op de fiets aanbrengen	54
Fietscomputer met de sensor verbinden	55
Functies.....	56
CUSTOMIZE (aanpassings)-modus	60
Achtergrondverlichting inschakelen	61
Artikel resetten.....	62
Artikel van de fiets halen	62
Fouten oplossen	63
Opslag, reiniging	65
Afvalverwerking.....	65
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling.....	67

Lieferumfang.....	70
Technische Daten.....	71
Bestimmungsgemäße Verwendung	72
Teilebeschreibung.....	72
Sicherheitshinweise	73
Schutzstreifen entfernen/ Batterien einlegen	78
Batterien austauschen.....	79
Funktionen.....	80
Inbetriebnahme	81
Verwendung.....	81
Grundeinstellungen verändern	81
Wichtige Funktionen.....	82
Artikel am Fahrrad anbringen	84
Fahrradcomputer mit dem Sensor verbinden.....	85
Funktionen.....	86
CUSTOMIZE (Anpassungs)-Modus	90
Hintergrundbeleuchtung einschalten.....	91
Artikel zurücksetzen.....	92
Artikel vom Fahrrad abnehmen.....	92
Fehlerbehebung	93
Lagerung, Reinigung	95
Hinweise zur Entsorgung	95
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung.....	97

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following operating instructions carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these operating instructions carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x bicycle computer (1)
- 2 x replacement sealing ring (1a/4a)
- 1 x padding for bicycle computer bracket (2)
- 1 x bicycle computer bracket (3)
- 1 x sensor (4)
- 1 x padding for sensor (5)
- 1 x magnet (6)
- 2 x battery (3V  CR2032) (7)
- 6 x cable tie (8)
- 1 x operating instructions

Technical data

Operating temperature range: 0–50°C

Frequency band: 120kHz +/-10kHz

Max. transmitted power: 125kHz < 6.58dBm

Power supply battery: 2 x 3V  CR2032

Battery manufacturer: Camelion Battery Co., Ltd.

Unit 705, Cyber Times Tower A, Tian'an Cyber Park, Shenzhen, China 518041

 Symbol for DC voltage

IP 44



Splash resistant



Date of manufacture (month/year):
12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations. Full declarations of conformity are available at: <http://www.conformity.delta-sport.com>

Intended use

The product was developed as a bicycle computer for private use. The product is not intended for commercial use. This product is not suitable for use with electric bicycles with a front wheel motor as the electric bicycle's motor could cause the product to malfunction.

Parts description

- 1 bicycle computer
- 2 padding for bicycle computer bracket
- 3 bracket
- 4 sensor
- 5 padding for sensor
- 6 magnet
- 7 battery
- 8 cable tie
- 9 battery compartment cover for bicycle computer
- 10 battery compartment cover for sensor
- 11 battery status indicator (for bicycle computer)
- 12 primary function value display
- 13 function display
- 14 secondary function value display

- 15 'MODE' button (M)
- 16 'SET' button (S)
- 17 display
- 18 SCAN display
- 19 stopwatch
- 20 maintenance interval display
- 21 speed display: compares the current speed with the average speed
 - ▲ higher than the average speed
 - ▼ lower than the average speed
- 22 speed trend: this shows how the speed increases (big bar, right) or decreases (small bar, left) over time.



Safety information

Important: please read these operating instructions carefully and keep them for future reference!

- The product is not a toy.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- No modifications may be made to the product!

- This product may be used by children eight years of age and older, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental abilities, or those with little experience and knowledge, if they are supervised or instructed on its safe use, and provided they also understand the potential associated risks. Children must not be allowed to play with the product.

Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.



Battery warning notes!

- Remove the batteries when they are flat or if the product is not in use for an extended period.
- Do not use different types or brands of battery or new and used batteries together or batteries with different capacities as these can leak and cause damage.
- Ensure the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Replace all batteries at the same time and dispose of the old batteries as prescribed.
- Warning! Batteries must not be charged or reactivated by other means, taken apart, thrown into a fire or short-circuited.
- Always keep batteries out of reach of children.
- Do not use rechargeable batteries!

- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Clean the battery and device contacts as needed and before inserting.
- Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g. radiators or direct sunlight). Otherwise there is an increased risk of leakage.
- **WARNING:** this product contains a coin/button cell battery. A coin/button cell battery can cause severe internal chemical burns or death if swallowed.
- **Warning.** Used batteries must be immediately disposed of. Keep new and used batteries out of reach of children. If there is cause to suspect that batteries have been swallowed or have entered the body, seek medical help immediately.



Danger!

- Handle damaged or leaking batteries with extreme caution and dispose of them properly as soon as possible. Wear gloves when doing so.

- If you come into contact with battery acid, wash the affected area with soap and water. If battery acid gets in your eye, rinse it with water and seek medical attention immediately!
- The connection terminals must not be short-circuited.

Remove protective strips/ insert batteries (Fig. B)

WARNING! Observe the following instructions to avoid mechanical and electrical damage.

Note: remove the protective strip (1b/4b) before using the product for the first time. Proceed as follows:

1. Using a coin, unscrew the battery compartment covers (9) and (10) anti-clockwise from the bicycle computer (1) and the sensor (4).
2. Remove the battery (7) from the battery holder.
3. Remove the protective strip in each case.
4. Insert the battery again each time.

Note: pay attention to the plus/minus poles on the batteries and to the symbol in the battery compartment in order to insert the batteries correctly.

Note: the batteries must be completely inside the battery holder.

Note: make sure that the sealing ring is always properly attached to the battery compartment cover.

5. Using a coin, screw the battery compartment cover clockwise to close the battery compartment.
6. Press and hold the 'SET' button (16) to return to normal operation mode.

Note: after removing the batteries, all of the data is deleted (new basic settings for the product are necessary).

Replacing the batteries

The bicycle computer (1) battery must be replaced when the battery status indicator (11) is shown on the display. The sensor (4) does not have a battery status indicator.

First press and hold the 'MODE' button (15), simultaneously hold the 'SET' button (16) and hold both down until the battery symbol and $\{-\}$ are shown on the display.

Proceed as described in the section 'Remove protective strips/insert batteries'. Remove the old batteries from the battery compartments before inserting new batteries.

Functions

- menu languages: GB, DE, FR, NL, IT, ES
- clock
- stopwatch
- temperature display °C/°F
- memory function for min. and max. temperature
- bike speed display (0–99.9km/h)
- average speed display (0–99.9km/h)
- maximum speed display (0–99.9km/h)
- speed comparison
- speed trend
- trip timer (max. 9:59:59) (counting down or up)
- odometre (counting down or up)
- total kilometre and total trip time display
- calorie counter
- scan display (functions are interconnected)
- automatic start function
- ETA (estimated time of arrival) distance
- estimated time of arrival
- backlight ON/OFF

Service launch

Remove the plastic film from the display (17) before using the product for the first time.

Use

Note: the product automatically enters standby mode if it has not been used for longer than five minutes. The product reactivates when a button is pressed or when it is vibrated. The function display shows the current mode.

- Press the 'MODE' button (15) multiple times to scroll through the various functions.
- Press and hold the 'SET' button (16) to pull up or reset the saved values.

Changing basic settings

Press the 'SET' button (16). The field on the display flashes and you can make the adjustment. You can select the settings by pressing the 'MODE' button (15). Confirm your selection by pressing the 'SET' button (16). 'Set OK' appears on the display. You can adjust the following basic settings in this order:

Language > Application profile > Tyre size > Unit of length > Age > Unit of weight > Weight > Time format > Time > Date format > Date > Maintenance interval > Backlight ON/OFF > ETA distance > ETA mode > Unit of temperature

Important functions

'MODE' button (15): setting the values

'SET' button (16): adjusting and implementing the following settings:

- Language: selection of six languages
- Application profile: selection between **ADVANCE** (advanced) and **EASY** (easy)
- Tyre size: enter tyre circumference in mm; input of a four-digit number

Note: calculate the tyre size (U) by multiplying the tyre diameter (D) by 3.1416 (Fig. M). The list (Fig. N) contains the circumferences (U) of common tyre diameters (D).

- Unit of distance: selection between KM/KMH or MILE/MPH
- Age: input of a two-digit number
- Unit of weight: selection between KG and LB
- Weight: input of a three-digit number in unit KG or LB
- Time format: selection between 12- and 24-hour format
- Clock: input of hour and minute
- Date format: selection between DD-MM-YY and MM-DD-YY
- Date: input of year, month and day
- Maintenance interval: input of a three-digit number in KM or MILE unit

Note: the maintenance display turns off when the maintenance interval is set to '000'.

- Backlight ON/OFF: turn backlight on or off. When the backlight is on, you can enter the activation/deactivation time. You can turn on the backlight during input.
 - ETA distance: input of a five-digit number in KM or MILE unit
 - ETA mode: selection between CLOCK (time) and TIME (ride time)
 - Unit of temperature: selection between °C and °F
1. Confirm your selection with the 'SET' button (16).
 2. Press the 'MODE' button (15) to exit the settings. You have successfully configured the basic settings.

Note: if you wish to change the basic settings, follow the steps in the section 'Resetting the product' and adjust all of the basic settings.

Attaching the product to the bicycle

1. Attach the product to the bicycle as shown in Figures C–J.
2. Cut the excess ends of the cable ties (8) with a suitable tool, such as a wire cutter (not included in the package contents).

Note: place the bicycle computer at a distance less than 70cm from the sensor. Attach the bicycle computer within a 30° angle to the sensor (Fig. C).

3. Make sure the sensor is as close as possible to the magnet, to ensure an optimal connection.

Note: in the event that you have another bicycle computer and want to mount it on a second bicycle, make sure there is no other sensor in the immediate vicinity (1m), as this could otherwise connect with the second bicycle computer.

Connecting the bicycle computer to the sensor

Use the magnet (6) to turn the sensor (4) on. The speed trend (22) shows a curve to confirm successful connection. The product is now ready for use.

If the connection fails, follow the steps in the section 'Troubleshooting' and reset all basic settings. You will then have to reconnect the bicycle computer with the sensor.

Functions (Fig. K)

- **ADVANCE mode:** you can select the following function displays by pressing the 'MODE' button (15): CLOCK > TOTALODO > TOTAL-TM > TRIPDIST > MAXSPEED > AVGSPEED > TRIPTIME > TEMP > STPWATCH > CAL RATE > CALORIE > ETASTART > KM+/- > TIME+/- > SCAN
- **EASY mode:** you can select the following functions by pressing the 'MODE' button (15): TRIPDIST > MAXSPEED > AVGSPEED > TRIPTIME

Note: you can also individually set the functions you desire. Read to the section 'CUSTOMIZE' (adjustment) mode.

CLOCK: shows the time.

- Press and hold the 'SET' button (16) for approx. three seconds and press the 'SET' button (16) again to open the time and date settings.

Note: you can alternate between the time and date display by pressing the 'SET' button (16).

TOTALODO: total kilometre counter.

- Press and hold the 'SET' button (16) for approx. three seconds and press the 'SET' button (16) again to change the settings for tyre size, odometer and maintenance interval.

TOTAL-TM: total trip time.

- Press and hold the 'SET' button (16) for approx. three seconds and press the 'SET' button (16) again to change the saved total ride time.

TRIPDIST: trip distance.

- Press and hold the 'SET' button (16) for approx. three seconds to set the ride distance, highest speed, average speed and ride duration to 0.

MAXSPEED: highest speed.

- Press and hold the 'SET' button (16) for approx. three seconds to set the highest speed to 0.

AVGSPEED: average speed.

- Press and hold the 'SET' button (16) for approx. three seconds to set the average speed to 0.

TRIP TIME: displays trip time.

TEMP: thermometer.

- Press the 'SET' button (16) to display the highest recorded temperature value (HI). Press the 'SET' button (16) again to display the lowest recorded temperature value (LO).

Press the 'SET' button (16) and hold it while the highest and lowest temperatures are displayed to return to the current temperature and delete the saved data. Press and hold the 'SET' button (16) for approx. three seconds and press the 'SET' button (16) again to open the unit of temperature setting.

STP WATCH: stopwatch.

- Press the 'SET' button (16) to start the stopwatch. Press the 'SET' button (16) to stop the stopwatch. Press and hold the 'SET' button (16) for approx. three seconds to set the stopwatch to 0.

CAL RATE: current calorie consumption.

CALORIE: calorie counter.

- Press and hold the 'SET' button (16) for approx. three seconds to set the calorie counter to 0.

ETASTART: estimated time of arrival.

- The display shows ETASTART: press the 'SET' (16) and 'MODE' buttons (15) at the same time for approx. three seconds to activate the ETA function.

Note: if you press and hold the buttons, you switch to setting mode.

- Press and hold the 'SET' button (16) for approx. three seconds to change the ETA distance or ETA mode.

KM +/-: kilometre counter.

- Press and hold the 'SET' button (16) for approx. three seconds and press the 'SET' button (16) again to pull up the kilometre counter settings. The display shows the symbols for increasing and decreasing the number (+ or -) and the distance value.

TIME+/-: timer.

- Press and hold the 'SET' button (16) for approx. three seconds to change the timer settings. The display shows the symbols for increasing and decreasing the number (+ or -) and the timer value.

SCAN: scan.

Note: in scan mode the display automatically alternates between trip distance, maximum speed, average speed and trip time.

Note: for information on changing the settings refer to the section 'Changing basic settings'.

Note: press the 'MODE' button (15) to exit scan mode and return to ADVANCE mode.

CUSTOMIZE mode

Aside from ADVANCE and EASY mode, you can make your own settings in CUSTOMIZE mode.

- Press and hold the 'MODE' button (15) for approx. three seconds and then press the 'SET' button (16) to access profile settings.
- Press the MODE button (15) to select EASY mode. The word EASY flashes on the display.
- Press and hold the 'SET' button (16) to access CUSTOMIZE mode.
- Press the 'SET' button (16) again. Press the 'MODE' button (15) to enable or disable individual settings (e.g. CLOCK).
- Select 'ON' to add the selected function to EASY mode. Select 'OFF' if you do not want to add the selected function to EASY mode.
- Press the 'SET' button (16) to confirm your input. Press the 'MODE' button (15) to move to the next function, and repeat the steps above.

Turning on the backlight

If you have enabled the backlight in the basic settings, you can temporarily turn it on by pressing the 'SET' button (16). The backlight automatically turns off after a short time.

Resetting the product

- First press and hold the 'SET' button (16) and then hold the 'MODE' button (15) to access the setting mode. SETTING OPEN or SETTING RESET is displayed.
- Press the 'MODE' button (15) until SETTING RESET is displayed. Confirm the product reset by pressing the 'SET' button (16).
- Now you can configure the previous basic settings (language, age, weight, time). The other saved data are deleted.

Note: you can select SETTING OPEN to change settings, but not to delete them. Also see the section 'Changing basic settings' to make adjustments.

Removing the product from the bicycle

- Press and hold the lock (3a) and remove the bicycle computer (1) from the holder (3) (Fig. L).

- Use a suitable tool, such as a wire cutter (not included in the package contents), to remove the cable ties (8).

Troubleshooting

Note: the product contains electronic components. This means that malfunctions can occur when it is near objects that emit radio signals.

- If there are errors in the display, remove such objects from the product's vicinity.
- In case of such malfunctions, briefly remove the battery and insert it again.

Problem	Solution
No ride speed or kilometre display	▪ Properly align the magnet and sensor. ▪ Check whether the battery's poles are correctly aligned.

Display is black	The ambient temperature is too high or the product was exposed to direct sunlight for too long. Remove the product from direct sunlight and let it cool down for a while.
Display shows irregular symbols	Remove the battery and then insert it again.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product dry, clean, without batteries and at room temperature.

Wipe clean with a dry cloth only.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not

dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities. Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following

meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and cardboard / 80–98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 467059_2407



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor de ingebruikname met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende bedieningshandleiding zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze bedieningshandleiding goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

1 x fietscomputer (1)

2 x reserveafdichtring (1a/4a)

1 x demper voor de fietscomputerhouder (2)

1 x fietscomputerhouder (3)

1 x sensor (4)

1 x demper voor de sensor (5)

1 x magneet (6)

2 x batterij (3 V  CR2032) (7)

6 x kabelbinder (8)

1 x bedieningshandleiding

Technische gegevens

Gebruikstemperatuur: 0 - 50 °C

Frequentieband: 120 kHz +/-10 kHz

Max. uitgezonden vermogen: 125 kHz <
6,58 dBm

Stroomvoorziening batterij: 2 x 3 V  CR2032

Batterijfabrikant: Camelion Battery Co., Ltd.

Unit 705, Cyber Times Tower A, Tian'an Cyber
Park, Shenzhen, China 518041

 Symbool voor gelijkspanning

IP 44



Spatwaterdicht



Productiedatum (maand/jaar):
12/2024



Hierbij verklaart Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit artikel voldoet aan de volgende basiseisen en de overige ter zake doende bepalingen.

Volledige conformiteitsverklaringen zijn verkrijgbaar via:

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Beoogd gebruik

Dit artikel is ontwikkeld als fietscomputer voor particulier gebruik. Het artikel is niet bestemd voor zakelijk gebruik. Dit artikel is niet geschikt voor gebruik op elektrische fietsen met voorwielmotor, omdat de motor van de elektrische fiets storingen in de werking van het artikel kan veroorzaken.

Beschrijving van de onderdelen

- 1 fietscomputer
- 2 demper voor fietscomputerhouder
- 3 houder
- 4 sensor
- 5 demper voor de sensor
- 6 magneet
- 7 batterij
- 8 kabelbinder
- 9 batterijvakdeksel van de fietscomputer
- 10 batterijvakdeksel van de sensor
- 11 weergave batterijstatus (voor fietscomputer)
- 12 weergave primaire functiewaarde
- 13 functieweergave

- 14 weergave secundaire functiewaarde
- 15 MODE-knop (M)
- 16 SET-knop (S)
- 17 display
- 18 SCAN-weergave
- 19 stopwatch
- 20 weergave onderhoudsinterval
- 21 weergave snelheid: vergelijkt de actuele snelheid met de gemiddelde snelheid –
 - ▲ hoger dan de gemiddelde snelheid
 - ▼ lager dan de gemiddelde snelheid
- 22 snelheidstrend: deze geeft de trend weer, of de snelheid toeneemt (grote balk, rechts) of afneemt (kleine balk, links).



Veiligheidstips

Belangrijk: lees deze bedieningshandleiding zorgvuldig door en bewaar hem vervolgens goed!

- Dit artikel is geen speelgoed.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Het artikel mag niet worden gemodificeerd!

- Dit artikel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheden of personen met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij worden begeleid of in het veilige gebruik van het artikel zijn onderwezen en zij de hieruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het artikel spelen.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



Waarschuwingen batterijen!

- Verwijder de batterijen wanneer deze leeg zijn of wanneer het artikel gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of merken en gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen of batterijen met verschillende capaciteit door elkaar. Dit kan leiden tot lekkage en beschadiging.
- Houd bij het plaatsen rekening met de polariteit (+/-).
- Vervang alle batterijen tegelijkertijd en voer oude batterijen volgens de voorschriften af.
- Waarschuwing! Batterijen mogen niet worden opgeladen of met andere middelen worden gereactiveerd, niet worden gedemonteerd, niet in het vuur worden geworpen of worden kortgesloten.

- Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Reinig indien nodig vóór het plaatsen de contacten van de batterijen en het apparaat.
- Gebruik de batterijen niet onder extreme omstandigheden (bijv. verwarmingen of direct zonlicht). Er bestaat dan een verhoogde kans op lekkage.
- **WAARSCHUWING:** dit artikel bevat een knoopbatterij. Als een knoopbatterij wordt ingeslikt, kan dat tot ernstige inwendige chemische verbrandingen of de dood leiden.
- **Waarschuwing.** Voer gebruikte batterijen direct af. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Schakel onmiddellijk medische hulp in als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of het lichaam zijn binnengedrongen.



Gevaar!

- Ga zeer voorzichtig om met beschadigde of lekkende batterijen en voer ze direct volgens de voorschriften af. Draag daarbij handschoenen.
- Indien u in aanraking komt met batterijzuur, dient u de betreffende plek direct met water en zeep te wassen. Indien u batterijzuur in uw ogen krijgt, dient u uw ogen direct met water te spoelen en zich zo spoedig mogelijk door een arts te laten behandelen!
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

Beschermsstrip verwijderen/ batterijen plaatsen (afb. B) WAARSCHUWING! Volg de vol- gende aanwijzingen op om me- chanische en elektrische schade te vermijden.

Aanwijzing: verwijder voor het eerste gebruik van het artikel de beschermstrip (1b/4b). Ga hierbij als volgt te werk:

1. Draai de batterijvakdeksels (9) en (10) van de fietscomputer (1) en de sensor (4) met een munt linksom los.

2. Verwijder telkens de batterij (7) uit de batterijhouder.

3. Verwijder telkens de beschermstrip.

4. Plaats telkens de batterij weer.

Aanwijzing: let op de plus-/minpool van de batterijen en voor een correcte plaatsing op het pictogram in het batterijvak.

Aanwijzing: de batterijen moeten zich helemaal in de batterijhouder bevinden.

Aanwijzing: let erop dat de afdichtring telkens correct op het batterijvakdeksel is aangebracht.

5. Draai het batterijvakdeksel met een munt rechtsom op het batterijvak om dit te sluiten.

6. Druk op de SET-knop (16) en houd deze ingedrukt om terug te gaan naar de normale modus.

Aanwijzing: na het verwijderen van de batterijen zijn alle gegevens gewist (basisinstellingen van het artikel moeten opnieuw worden ingesteld).

Batterijen wisselen

De batterij van de fietscomputer (1) moet worden gewisseld als de weergave van de batterijstatus (11) op het display wordt getoond. De sensor (4) beschikt niet over een weergave van de batterijstatus.

Druk eerst op de MODE-knop (15) en houd deze ingedrukt. Druk vervolgens op de SET-knop (16) en houd ook deze knop ingedrukt, totdat het batterijpictogram en $\{\{-\}\}$ worden weergegeven.

Ga te werk zoals omschreven in het hoofdstuk "Beschermschip verwijderen/batterijen plaatsen". Verwijder de oude batterijen uit de batterijvakken voordat de nieuwe batterijen worden geplaatst.

Funcies

- menutalen: GB, DE, FR, NL, IT, ES
- tijd
- stopwatch
- temperatuurweergave °C/°F
- memoryfunctie voor min. en max. temperatuur
- weergave van de rijsnelheid (0 - 99,9 km/h)
- weergave gemiddelde snelheid (0 - 99,9 km/h)
- weergave hoogste snelheid (0 - 99,9 km/h)
- snelheidsvergelijking
- snelheidstrend
- rittijdtimer (max. 9:59:59) (aftellend of optellend)
- kilometerteller (aftellend of optellend)

- weergave totaal aantal kilometers en totale rittijd
- calorieënteller
- scanweergave (functies worden opeenvolgend weergegeven)
- automatische startfunctie
- ETA (waarschijnlijke aankomsttijd)-afstand
- waarschijnlijke aankomsttijd
- achtergrondverlichting AAN/UIT

Ingebruikname

Verwijder voor het eerste gebruik de beschermfolie van het display (17).

Gebruik

Aanwijzing: het artikel gaat automatisch in de stand-bymodus, als het langer dan vijf minuten niet wordt gebruikt. Het artikel wordt weer actief als u op een knop drukt of als het een trilling waarneemt. De functieweergave toont de huidige modus.

- Druk meerdere keren op de MODE-knop (15) om door de verschillende functies te bladeren.
- Druk op de SET-knop (16) en houd deze ingedrukt om de opgeslagen waarden op te roepen of te resetten.

Basisinstellingen wijzigen

Druk op de SET-knop (16). De weergave op het display knippert en u kunt nu instellingen wijzigen. Door te drukken op de MODE-knop (15) kunt u de instellingen selecteren. Bevestig uw keuze door te drukken op de SET-knop (16). Op het display verschijnt de weergave 'Set OK'. De volgende basisinstellingen kunt u in deze volgorde aanpassen:

Taal > Gebruiksprofiel > Bandenmaat > Lengte-eenheid > Leeftijd > Gewichtseenheid > Gewicht > Tijdnotatie > Tijd > Datumnotatie > Datum > Onderhoudsinterval > Achtergrondverlichting AAN/UIT > ETA-afstand > ETA-modus > Temperatuureenheid

Belangrijkste functies

MODE-knop (15): instellen van de waarden

SET-knop (16): aanpassen en overnemen van de volgende instellingen:

- Taal: keuze uit zes talen
- Gebruiksprofiel: keuze tussen **ERVAREN** (gevorderd) en **BEGINNER** (eenvoudig)

- Bandenmaat: voer de omtrek van de banden in mm in, maximaal vier cijfers

Aanwijzing: u kunt de omtrek (U) van de band berekenen door de diameter (D) van de band te vermenigvuldigen met 3,1416 (afb. M). De tabel (afb. N) vermeldt de omtrekken (U) van de meest gangbare diameters (D).

- Lengte-eenheid: keuze tussen KM/KMH en MILE/MPH
- Leeftijd: invoer van maximaal twee cijfers
- Gewichtseenheid: keuze tussen KG en LB
- Gewicht: invoer van maximaal drie cijfers in de eenheid KG of LB
- Tijdnotatie: keuze tussen 12 en 24 uur
- Tijd: invoer actuele tijd in uren en minuten
- Datumnotatie: keuze tussen DD-MM-YY (dag-maand-jaar) en MM-DD-YY (maand-dag-jaar)
- Datum: invoer van jaar, maand en dag
- Onderhoudsinterval: invoer van maximaal drie cijfers in de eenheid KM of MILE

Aanwijzing: als het onderhoudsinterval op '000' staat, wordt deze weergave uitgeschakeld.

- Achtergrondverlichting AAN/UIT: in- of uitschakelen van de achtergrondverlichting. Als de achtergrondverlichting is ingeschakeld, kunt u het inschakel- resp. uitschakelmoment invoeren. U kunt de achtergrondverlichting tijdens de invoer inschakelen.
 - ETA-afstand: invoer van maximaal vijf cijfers in de eenheid KM of MILE
 - ETA-modus: keuze tussen CLOCK (tijd) en TIME (rittijd)
 - Temperatuureenheid: keuze tussen °C en °F
1. Bevestig uw keuze met de SET-knop (16).
 2. Druk op de MODE-knop (15) om het instellen af te sluiten. U hebt de basisinstellingen nu succesvol ingesteld.

Aanwijzing: volg als u de basisinstellingen wilt wijzigen de stappen uit het hoofdstuk "Artikel resetten" en stel alle basisinstellingen opnieuw in.

Artikel op de fiets aanbrengen

1. Breng het artikel zoals getoond in de afbeeldingen C - J op de fiets aan.
2. Knip uitstekende uiteinden van de kabelbinders (8) af met geschikt gereedschap, bijvoorbeeld een zijkniptang (niet meegeleverd).

Aanwijzing: breng de fietscomputer op een afstand van minder dan 70 cm van de sensor aan. Bevestig de fietscomputer in een hoek van maximaal 30° ten opzichte van de sensor (afb. C).

3. Zorg ervoor dat de sensor zich zo dicht mogelijk bij de magneet bevindt om een optimale verbinding te waarborgen.

Aanwijzing: als u nog een fietscomputer bezit en deze aan een tweede fiets wilt monteren, dient u erop te letten dat zich geen andere sensor in de onmiddellijke nabijheid (1 m) bevindt, omdat deze anders met de tweede fietscomputer verbinding zou kunnen maken.

Fietscomputer met de sensor verbinden

Gebruik de magneet (6) om de sensor (4) in te schakelen. Als het is gelukt om verbinding te maken, toont de snelheidstrend (22) een curve ter bevestiging. Het artikel is nu gereed voor gebruik.

Volg als de verbinding wordt verbroken de stappen uit het hoofdstuk "Fouten oplossen" en reset alle basisinstellingen. U dient dan de verbinding tussen de fietscomputer en de sensor opnieuw tot stand te brengen.

Funcities (afb. K)

- **ERVAREN-modus:** door te drukken op de MODE- knop (15) kunt u kiezen uit de volgende functieweergaven: TIJD > TOTAALKM > TOTAALTM > DAG-KM > MAX-KM/H > GEM-KM/H > RIT-TIJD > TEMP > STPWATCH > CAL CONS > CALORIE > ETA > KM+/- > TIMER+/- > SCAN
- **BEGINNER-modus:** u kunt door te drukken op de MODE-knop (15) kiezen uit de volgende functies: DAG-KM > MAX-KM/H > GEM-KM/H > RIT-TIJD

Aanwijzing: u kunt de door u gewenste functies ook individueel instellen. Lees hiertoe het hoofdstuk "CUSTOMIZE (aanpassings)-modus".

TIJD: toont de actuele tijd.

- Druk op de SET-knop (16) en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt. Druk opnieuw op de SET-knop (16) om de tijd- en datuminstellingen op te roepen.

Aanwijzing: u kunt door te drukken op de SET-knop (16) wisselen tussen tijd- en datumweergave.

TOTAALKM: totaal aantal gereden kilometers.

- Druk op de SET-knop (16) en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt. Druk opnieuw op de SET-knop (16) om de instellingen voor bandenmaat, hodometer en onderhoudsinterval te wijzigen.

TOTAALTM: totale rittijd.

- Druk op de SET-knop (16) en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt. Druk opnieuw op de SET-knop (16) om de opgeslagen totale rittijd te wijzigen.

DAG-KM: ritafstand.

- Druk op de SET-knop (16) en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt om de ritafstand, hoogste snelheid, gemiddelde snelheid en ritduur op 0 te zetten.

MAX-KM/H: hoogste snelheid.

- Druk op de SET-knop (16) en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt om de hoogste snelheid op 0 te zetten.

GEM-KM/H: gemiddelde snelheid.

- Druk op de SET-knop (16) en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt om de gemiddelde snelheid op 0 te zetten.

RIT-TIJD: toont de rittijd.

TEMP: thermometer.

- Druk op de SET-knop (16) om de hoogste tot dusver gemeten temperatuurwaarde (HI) weer te geven. Druk opnieuw op de SET-knop (16) om de laagste tot dusver gemeten temperatuurwaarde (LO) weer te geven. Druk op de SET-knop (16) en houd deze ingedrukt terwijl de hoogste en laagste temperatuur worden weergegeven, om terug te gaan naar de actuele temperatuur en de opgeslagen gegevens te wissen. Druk op de SET-knop (16) en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt. Druk opnieuw op de SET-knop (16) om de instelling voor de temperatuureenheid op te roepen.

STPWATCH: stopwatch.

- Druk op de SET-knop (16) om de stopwatch te starten. Druk opnieuw op de SET-knop (16) om de stopwatch te stoppen. Druk op de SET-knop (16) en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt om de stopwatch op 0 te zetten.

CAL CONS: actueel calorieverbruik.

CALORIE: calorieënteller.

- Druk op de SET-knop (16) en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt om de calorieënteller op 0 te zetten.

ETA: waarschijnlijke aankomsttijd.

- Op het display verschijnt ETASTART: druk gelijktijdig gedurende ca. 3 seconden op de SET-knop (16) en MODE-knop (15) om de ETA-functie te activeren.

Aanwijzing: als u de knoppen langer ingedrukt houdt, gaat u naar de instelmodus.

- Druk op de SET-knop (16) en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt om de ETA-afstand resp. ETA-modus te wijzigen.

KM+/-: kilometerteller.

- Druk op de SET-knop (16) en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt. Druk opnieuw op de SET-knop (16) om de instellingen voor de kilometerteller op te roepen. Het display toont de pictogrammen voor verhoging en verlaging van het getal (+ of -) en de afstandswaarde.

TIMER+/-: timer.

- Druk op de SET-knop (16) en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt om timerinstellingen te wijzigen. Het display toont de pictogrammen voor verhoging en verlaging van het getal (+ of -) en de timerwaarde.

SCAN: scan.

Aanwijzing: in de scanmodus wordt automatisch gewisseld tussen de weergave van de ritafstand, hoogste snelheid, gemiddelde snelheid en rittijd.

Aanwijzing: lees het hoofdstuk "Basisinstellingen wijzigen" als u de instellingen wilt wijzigen.

Aanwijzing: druk op de MODE-knop (15) om de scanmodus te beëindigen en naar de ERVAREN-modus terug te gaan.

CUSTOMIZE (aanpassings) -modus

Naast de ERVAREN- en BEGINNER-modus kunt u uw eigen instellingen in de CUSTOMIZE-modus vastleggen.

- Druk op de MODE-knop (15) en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt. Druk vervolgens op de SET-knop (16) om naar de profielinstelling te gaan.

- Druk op de MODE-knop (15) om de BEGINNER-modus te kiezen. Het woord BEGINNER knippert op het display.
- Druk op de SET-knop (16) en houd deze ingedrukt om naar de CUSTOMIZE (aanpassings)-modus te gaan.
- Druk opnieuw op de SET-knop (16). Druk op de MODE-knop (15) om individuele instellingen te activeren of te deactiveren (d.w.z. TIJD).
- Kies 'ON' om de gekozen functie toe te voegen aan de BEGINNER-modus. Kies 'OFF' als u de desbetreffende functie niet wilt toevoegen aan de BEGINNER-modus.
- Druk op de SET-knop (16) om uw invoer te bevestigen. Druk op de MODE-knop (15) om naar de volgende functie te gaan en herhaal de hierboven beschreven stappen.

Achtergrondverlichting inschakelen

Als u in de basisinstellingen de achtergrondverlichting hebt ingeschakeld, kunt u de achtergrondverlichting kortstondig inschakelen door te drukken op de SET-knop (16). De achtergrondverlichting schakelt na enige tijd automatisch uit.

Artikel resetten

- Druk eerst op de SET-knop (16) en houd deze ingedrukt. Druk vervolgens op de MODE-knop (15) en houd deze knop ingedrukt om naar de instelmodus te gaan. SETTING OPEN (instellingen openen) of SETTING RESET (instellingen resetten) wordt weergegeven.
- Druk op de MODE-knop (15) tot SETTING RESET wordt weergegeven. Bevestig het resetten van het artikel door te drukken op de SET-knop (16).
- Nu kunt u de voorheen ingestelde basisinstellingen aanpassen (taal, leeftijd, gewicht, tijd). De overige opgeslagen gegevens worden gewist.

Aanwijzing: u kunt SETTING OPEN kiezen om instellingen te wijzigen, niet om instellingen te wissen. Lees ook het hoofdstuk "Basisinstellingen wijzigen" om instellingen te wijzigen.

Artikel van de fiets halen

- Duw de vergrendeling (3a) naar beneden, houd deze vast en verwijder de fietscomputer (1) van de houder (3) (afb. L).
- Gebruik geschikt gereedschap voor het verwijderen van de kabelbinders (8), bijvoorbeeld een zijknijptang (niet meegeleverd).

Fouten oplossen

Aanwijzing: het artikel bevat elektronische onderdelen. Daarom kunnen er storingen ontstaan als het zich in de buurt van voorwerpen bevindt die radiosignalen uitstralen.

- Verwijder dergelijke voorwerpen uit de omgeving van het artikel, als er foutieve weergaven op het display verschijnen.
- Verwijder als zich dergelijke storingen in de werking voordoen de batterij voor enige tijd en plaats deze opnieuw in het artikel.

Probleem	Oplossing
Geen weergave rijsnelheid of kilometeraantal	▪ Lijn magneet en sensor correct uit. ▪ Controleer of de batterij met de polen in de juiste richting is geplaatst.
Display is zwart	De omgevingstemperatuur is te hoog of het artikel werd te lang blootgesteld aan direct zonlicht. Verwijder het artikel uit het directe zonlicht en laat het een poosje afkoelen.
Display toont irreguliere pictogrammen	Verwijder de batterij en plaats deze vervolgens opnieuw in het artikel.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog, schoon en zonder batterijen op kamertemperatuur.

Veeg alleen schoon met een droge schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Het hiernaast afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat aan de richtlijn 2012/19/EU onderworpen is.

Deze richtlijn impliceert dat u

dit apparaat op de einde van de gebruiksduur daarvan niet samen met het normale huisvuil mag afvoeren, maar op speciaal voorziene inzamelpunten, in recyclagecentra of bij afvalverwerkende bedrijven moet afgeven.

Draag zorg voor het milieu en voer deskundig af. Batterijen/accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.



Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.



Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en karton / 80 - 98: composietmaterialen.

Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; voer ze gescheiden af voor een betere afvalbehandeling.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoel-einde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 467059_2407



Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: deltasport@lidl.nl

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Fahrradcomputer (1)
- 2 x Ersatzdichtungsring (1a/4a)
- 1 x Dämpfer für Fahrradcomputerhalterung (2)
- 1 x Halterung für den Fahrradcomputer (3)
- 1 x Sensor (4)
- 1 x Dämpfer für den Sensor (5)
- 1 x Magnet (6)
- 2 x Batterie (3V  CR2032) (7)
- 6 x Kabelbinder (8)
- 1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten

Betriebstemperatur: 0 - 50 °C

Frequenzband: 120 kHz +/-10 kHz

Max. übertragene Leistung: 125 kHz < 6,58 dBm

Energieversorgung Batterie:

2 x 3V  CR2032

Batteriehersteller: Camelion Battery Co., Ltd.

Unit 705, Cyber Times Tower A, Tian'an Cyber

Park, Shenzhen, China 518041

 Symbol für Gleichspannung

IP 44



Spritzwassergeschützt



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2024



Hiermit erklärt Delta-Sport
Handelskontor GmbH, dass dieser
Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Fahrradcomputer für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Dieser Artikel ist nicht für die Verwendung an Elektrofahrrädern mit Vorderradmotor geeignet, da der Motor des Elektrofahrrads Funktionsstörungen an dem Artikel auslösen könnte.

Teilebeschreibung

- 1 Fahrradcomputer
- 2 Dämpfer für Fahrradcomputerhalterung
- 3 Halterung
- 4 Sensor
- 5 Dämpfer für den Sensor
- 6 Magnet
- 7 Batterie
- 8 Kabelbinder
- 9 Batteriefachdeckel des Fahrradcomputers
- 10 Batteriefachdeckel des Sensors
- 11 Batteriestatusanzeige (für Fahrradcomputer)
- 12 Primäre Funktionswertanzeige
- 13 Funktionsanzeige

- 14 Sekundäre Funktionswertanzeige
- 15 MODE-Taste (M)
- 16 SET-Taste (S)
- 17 Display
- 18 SCAN-Display
- 19 Stoppuhr
- 20 Wartungsintervallanzeige
- 21 Geschwindigkeitsanzeige: Vergleicht die aktuelle Geschwindigkeit mit der Durchschnittsgeschwindigkeit -
 - ▲ höher als die Durchschnittsgeschwindigkeit
 - ▼ niedriger als die Durchschnittsgeschwindigkeit
- 22 Geschwindigkeitstrend: Dies zeigt die Entwicklung, ob die Geschwindigkeit steigt (großer Balken, rechts) oder sinkt (kleiner Balken, links).



Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren Sie diese unbedingt auf!

- Der Artikel ist kein Spielzeug.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- **Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber hinaus von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.**

Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Warnhinweise Batterien!

- Entfernen Sie die Batterien, wenn diese verbraucht sind oder der Artikel längere Zeit nicht verwendet wird.
- Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- Beachten Sie die Polarität (+/-) beim Einlegen.

- Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- **Warnung!** Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reinigen Sie bei Bedarf und vor dem Einlegen die Batterie- und Gerätekontakte.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung). Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- **WARNUNG:** Dieser Artikel enthält eine Münz-/Knopf-batterie. Eine Münz-/Knopf-batterie kann bei Verschlucken schwere innere chemische Verbrennungen oder den Tod verursachen.

- Achtung. Gebrauchte Batterien umgehend entsorgen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Bei Verdacht auf Verschlucken oder Eindringen von Batterien in den Körper sofort medizinische Hilfe hinzuziehen.



Gefahr!

- Gehen Sie mit einer beschädigten oder auslaufenden Batterie äußerst vorsichtig um und entsorgen Sie diese umgehend vorschriftsmäßig. Tragen Sie dabei Handschuhe.
- Wenn Sie mit Batteriesäure in Berührung kommen, waschen Sie die betreffende Stelle mit Wasser und Seife. Gelangt Batteriesäure in Ihr Auge, spülen Sie es mit Wasser aus und begeben Sie sich umgehend in ärztliche Behandlung!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Schutzstreifen entfernen/ Batterien einlegen (Abb. B)

ACHTUNG! Beachten Sie folgende Anweisungen, um mechanische und elektrische Beschädigungen zu vermeiden.

Hinweis: Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Artikels den Schutzstreifen (1b/4b). Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Drehen Sie die Batteriefachdeckel (9) und (10) vom Fahrradcomputer (1) und vom Sensor (4) mithilfe einer Münze gegen den Uhrzeigersinn ab.
2. Entnehmen Sie jeweils die Batterie (7) aus der Batteriehalterung.
3. Entfernen Sie jeweils den Schutzstreifen.
4. Legen Sie jeweils die Batterie wieder ein.

Hinweis: Achten Sie auf die Plus-/Minuspole der Batterien und für das korrekte Einsetzen auf das Symbol im Batteriefach.

Hinweis: Die Batterien müssen sich komplett in der Batteriehalterung befinden.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Dichtungsring jeweils ordnungsgemäß am Batteriefachdeckel angebracht ist.

5. Drehen Sie den Batteriefachdeckel mit einer Münze im Uhrzeigersinn, um das Batteriefach zu schließen.
6. Drücken und halten Sie die SET-Taste (16) zur Rückkehr in den normalen Betriebsmodus.

Hinweis: Nach dem Entfernen der Batterie sind alle Daten gelöscht (neue Grundeinstellung des Artikels nötig).

Batterien austauschen

Die Batterie des Fahrradcomputers (1) muss gewechselt werden, wenn die Batteriestatusanzeige (11) auf dem Display angezeigt wird. Der Sensor (4) verfügt nicht über eine Batteriestatusanzeige.

Drücken und halten Sie zuerst die MODE-Taste (15), halten Sie gleichzeitig die SET-Taste (16) und lassen Sie beide gedrückt, bis auf dem Display das Batteriesymbol und {{-}} angezeigt werden.

Gehen Sie wie im Abschnitt "Schutzstreifen entfernen/Batterien einlegen" beschrieben vor. Nehmen Sie vor dem Einlegen neuer Batterien die alten Batterien aus den Batteriefächern.

Funktionen

- Menüsprachen: GB, DE, FR, NL, IT, ES
- Uhrzeit
- Stoppuhr
- Temperaturanzeige °C/°F
- Memory-Funktion für min. und max. Temperatur
- Fahrgeschwindigkeitsanzeige (0-99,9 km/h)
- Durchschnittsgeschwindigkeitsanzeige (0-99,9 km/h)
- Höchstgeschwindigkeitsanzeige (0-99,9 km/h)
- Geschwindigkeitsvergleich
- Geschwindigkeitstrend
- Fahrzeit-Timer (max. 9:59:59) (rückwärts- oder vorwärtszählend)
- Kilometerzähler (rückwärts- oder vorwärtszählend)
- Gesamtkilometer- und Gesamtfahrzeitanzeige
- Kalorienzähler
- Scan-Anzeige (Funktionen werden zusammengeschaltet)
- Automatische Startfunktion
- ETA (voraussichtliche Ankunftszeit)-Distanz
- voraussichtliche Ankunftszeit
- Hintergrundlicht EIN/AUS

Inbetriebnahme

Ziehen Sie vor der ersten Verwendung die Schutzfolie vom Display (17) ab.

Verwendung

Hinweis: Der Artikel wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn er länger als fünf Minuten nicht verwendet wurde. Das Drücken einer Taste oder eine Vibration reaktivieren den Artikel. Die Funktionsanzeige zeigt den derzeitigen Modus.

- Drücken Sie die MODE-Taste (15) mehrfach, um durch die verschiedenen Funktionen zu scrollen.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste (16), um die gespeicherten Werte aufzurufen oder zurückzusetzen.

Grundeinstellungen verändern

Drücken Sie die SET-Taste (16). Die Anzeige auf dem Display blinkt und Sie können die Einstellung vornehmen. Durch Drücken der MODE-Taste (15) können Sie die Einstellungen wählen.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der SET-Taste (16). Es erscheint die Anzeige „Set OK“ im Display. Folgende Grundeinstellungen können Sie in dieser Reihenfolge anpassen: Sprache > Anwendungsprofil > Reifengröße > Längeneinheit > Alter > Gewichtseinheit > Gewicht > Zeitformat > Uhrzeit > Datumsformat > Datum > Wartungsintervall > Hintergrundlicht EIN/AUS > ETA-Distanz > ETA-Modus > Temperatureinheit

Wichtige Funktionen

MODE-Taste (15): Einstellung der Werte

SET-Taste (16): Bearbeitung und Übernahme folgender Einstellungen:

- Sprache: Auswahl aus sechs Sprachen
- Anwendungsprofil: Auswahl zwischen **FORTGES** (fortgeschritten) und **EINFACH** (einfach)
- Reifengröße: Reifenumfang in mm eingeben; Eingabe einer vierstelligen Zahl

Hinweis: Errechnen Sie die Reifengröße (U), indem Sie den Reifendurchmesser (D) mit 3,1416 multiplizieren (Abb. M). Die Liste (Abb. N) enthält die Reifenumfänge (U) der herkömmlichen Reifendurchmesser (D).

- Längeneinheit: Auswahl zwischen KM/KMH oder MILE/MPH
- Alter: Eingabe einer zweistelligen Zahl
- Gewichtseinheit: Auswahl zwischen KG und LB
- Gewicht: Eingabe einer dreistelligen Zahl in der Einheit KG oder LB
- Zeitformat: Auswahl zwischen 12 und 24 Stunden
- Uhrzeit: Eingabe von Stunde und Minute
- Datumsformat: Auswahl zwischen DD-MM-YY (Tag-Monat-Jahr) und MM-DD-YY (Monat-Tag-Jahr)
- Datum: Eingabe von Jahr, Monat und Tag
- Wartungsintervall: Eingabe einer dreistelligen Zahl in der Einheit KM oder MILE

Hinweis: Wenn das Wartungsintervall auf „000“ steht, wird die Wartungsanzeige ausgestellt.

- Hintergrundlicht EIN/AUS: Hintergrundlicht ein- oder ausschalten. Bei eingeschaltetem Hintergrundlicht können Sie die Einschalt- bzw. Ausschaltzeit eingeben. Sie können das Hintergrundlicht während der Eingabe einschalten.
- ETA-Distanz: Eingabe einer fünfstelligen Zahl in der Einheit KM oder MILE

- ETA-Modus: Auswahl zwischen CLOCK (Uhrzeit) und TIME (Fahrzeit)
 - Temperatureinheit: Auswahl zwischen °C und °F
1. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der SET-Taste (16).
 2. Drücken Sie die MODE-Taste (15) zum Beenden der Einstellungen. Sie haben die Grundeinstellungen erfolgreich eingestellt.

Hinweis: Wenn Sie die Grundeinstellungen ändern wollen, folgen Sie den Schritten im Kapitel „Artikel zurücksetzen“ und stellen Sie alle Grundeinstellungen neu ein.

Artikel am Fahrrad anbringen

1. Bringen Sie den Artikel, wie in den Abbildungen C - J dargestellt, am Fahrrad an.
2. Schneiden Sie überstehende Enden der Kabelbinder (8) mit einem geeigneten Werkzeug, beispielsweise einem Seitenschneider (nicht im Lieferumfang enthalten), ab.

Hinweis: Bringen Sie den Fahrradcomputer in einer Entfernung von weniger als 70 cm vom Sensor an. Befestigen Sie den Fahrradcomputer innerhalb eines 30°-Winkels zum Sensor (Abb. C).

3. Achten Sie darauf, dass sich der Sensor so nah wie möglich an dem Magneten befindet, um eine optimale Verbindung zu gewährleisten.

Hinweis: Für den Fall, dass Sie einen weiteren Fahrradcomputer besitzen und an einem zweiten Fahrrad montieren möchten, achten Sie darauf, dass sich kein weiterer Sensor in unmittelbarer Nähe (1 m) befindet, da sich dieser sonst mit dem zweiten Fahrradcomputer verbinden könnte.

Fahrradcomputer mit dem Sensor verbinden

Verwenden Sie den Magneten (6), um den Sensor (4) einzuschalten. Der Geschwindigkeitstrend (22) zeigt eine Kurve zur Bestätigung der erfolgreichen Verbindung. Der Artikel ist jetzt zur Verwendung bereit.

Wenn die Verbindung abbricht, folgen Sie den Schritten im Kapitel „Fehlerbehebung“ und setzen Sie alle Grundeinstellungen zurück. Sie werden dann die Verbindung zwischen dem Fahrradcomputer und dem Sensor wiederherstellen müssen.

Funktionen (Abb. K)

- **FORTGES-Modus:** Durch Drücken der MODE-Taste (15) können Sie aus den folgenden Funktionsanzeigen auswählen: UHRZEIT > GESKM > GESZEIT > TAGES-KM > MAX-KM/H > Ø GESCHW > FAHRZEIT > TEMP > STOPPUHR > KAL RATE > KALORIE > ETA > KM+/- > TIMER+/- > SCAN
- **EINFACH-Modus:** Sie können durch Drücken der MODE-Taste (15) die folgenden Funktionen auswählen: TAGES-KM > MAX-KM/H > Ø GESCHW > FAHRZEIT

Hinweis: Sie können auch die von Ihnen gewünschten Funktionen individuell einstellen. Lesen Sie hierzu das Kapitel „CUSTOMIZE“ (Anpassungs)-Modus.

UHRZEIT: Zeigt die Uhrzeit an.

- Drücken und halten Sie die SET-Taste (16) für ca. 3 Sekunden und drücken Sie die SET-Taste (16) erneut, um Zeit- und Datumseinstellungen aufzurufen.

Hinweis: Sie können durch Drücken der SET-Taste (16) zwischen Zeit- und Datumsanzeige hin- und herschalten.

GESKM: Gesamtkilometerzähler.

- Drücken und halten Sie die SET-Taste (16) für ca. 3 Sekunden und drücken Sie die SET-Taste (16) erneut, um die Einstellungen zu Reifengröße, Hodometer und Wartungsintervall zu ändern.

GESZEIT: Gesamtfahrzeit.

- Drücken und halten Sie die SET-Taste (16) für ca. 3 Sekunden und drücken Sie die SET-Taste (16) erneut, um die gespeicherte Gesamtfahrzeit zu ändern.

TAGES-KM: Fahrdistanz.

- Drücken und halten Sie die SET-Taste (16) für ca. 3 Sekunden, um die Fahrdistanz, Höchstgeschwindigkeit, Durchschnittsgeschwindigkeit und Fahrtdauer auf 0 zu stellen.

MAX-KM/H: Höchstgeschwindigkeit.

- Drücken und halten Sie die SET-Taste (16) für ca. 3 Sekunden, um die Höchstgeschwindigkeit auf 0 zu stellen.

Ø GESCHW: Durchschnittsgeschwindigkeit.

- Drücken und halten Sie die SET-Taste (16) für ca. 3 Sekunden, um die Durchschnittsgeschwindigkeit auf 0 zu stellen.

FAHRZEIT: Zeigt die Fahrzeit an.

TEMP: Thermometer.

- Drücken Sie die SET-Taste (16), um den höchsten bisher gemessenen Temperaturwert anzuzeigen (HI). Drücken Sie die SET-Taste (16) erneut, um den niedrigsten bisher gemessenen Temperaturwert (LO) anzuzeigen.

Drücken Sie die SET-Taste (16) und halten Sie diese gedrückt, während die höchste und niedrigste Temperatur angezeigt wird, um zur aktuellen Temperatur zurückzukehren und die gespeicherten Daten zu löschen. Drücken und halten Sie die SET-Taste (16) für ca. 3 Sekunden und drücken Sie die SET-Taste (16) erneut, um die Einstellung der Temperatureinheit aufzurufen.

STOPPUHR: Stoppuhr.

- Drücken Sie die SET-Taste (16), um die Stoppuhr zu starten. Drücken Sie die SET-Taste (16) erneut, um die Stoppuhr zu stoppen. Drücken und halten Sie die SET-Taste (16) für ca. 3 Sekunden, um die Stoppuhr auf 0 zu stellen.

KAL RATE: Momentaner Kalorienverbrauch.

KALORIE: Kalorienzähler.

- Drücken und halten Sie die SET-Taste (16) für ca. 3 Sekunden, um den Kalorienzähler auf 0 zu stellen.

ETA: Erwartete Ankunftszeit.

- Im Display erscheint ETASTART: Drücken Sie die SET- (16) und MODE-Taste (15) gleichzeitig für ca. 3 Sekunden, um die ETA-Funktion zu aktivieren.

Hinweis: Wenn Sie die Tasten länger gedrückt halten, wechseln Sie in den Einstellungsmodus.

- Drücken und halten Sie die SET-Taste (16) für ca. 3 Sekunden, um die ETA-Distanz bzw. den ETA-Modus zu verändern.

KM+/-: Kilometerzähler.

- Drücken und halten Sie die SET-Taste (16) für ca. 3 Sekunden und drücken Sie die SET-Taste (16) erneut, um die Einstellungen des Kilometerzählers aufzurufen. Das Display zeigt die Symbole für Erhöhung und Reduzierung der Zahl (+ oder -) und den Entfernungswert.

TIMER+/-: Timer.

- Drücken und halten Sie die SET-Taste (16) für ca. 3 Sekunden, um die Timereinstellungen zu ändern. Das Display zeigt die Symbole für Erhöhung und Reduzierung der Zahl (+ oder -) und den Timerwert.

SCAN: Scan.

Hinweis: Im Scan-Modus wechselt das Display automatisch zwischen Fahrdistanz, Höchstgeschwindigkeit, Durchschnittsgeschwindigkeit und Fahrzeit.

Hinweis: Zur Änderung der Einstellungen lesen Sie das Kapitel „Grundeinstellungen verändern“.

Hinweis: Um den Scan-Modus zu beenden, drücken Sie die MODE-Taste (15), um zum FORTGES-Modus zurückzukehren.

CUSTOMIZE (Anpassungs)-Modus

Neben dem FORTGES- und dem EINFACH-Modus können Sie Ihre eigenen Einstellungen im CUSTOMIZE-Modus anlegen.

- Drücken und halten Sie die MODE-Taste (15) für ca. 3 Sekunden und drücken Sie dann die SET-Taste (16), um zur Profileinstellung zu gelangen.

- Drücken Sie die MODE-Taste (15), um den EINFACH-Modus auszuwählen. Das Wort EINFACH blinkt im Display.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste (16), um in den CUSTOMIZE (Anpassungs)-Modus zu gelangen.
- Drücken Sie die SET-Taste (16) erneut. Drücken Sie die MODE-Taste (15), um individuelle Einstellungen zu aktivieren oder zu deaktivieren (z. B. UHRZEIT).
- Wählen Sie „ON“, um die gewählte Funktion zum EINFACH-Modus hinzuzufügen. Wählen Sie „OFF“, wenn Sie die gewünschte Funktion nicht zum EINFACH-Modus hinzufügen wollen.
- Drücken Sie die SET-Taste (16), um Ihren Eintrag zu bestätigen. Drücken Sie die MODE-Taste (15), um zur nächsten Funktion zu gelangen, und wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte.

Hintergrundbeleuchtung einschalten

Wenn Sie die Hintergrundbeleuchtung in den Grundeinstellungen eingeschaltet haben, können Sie die Hintergrundbeleuchtung durch Drücken der SET-Taste (16) vorübergehend einschalten. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach kurzer Zeit automatisch aus.

Artikel zurücksetzen

- Drücken und halten Sie zuerst die SET-Taste (16) und halten Sie die MODE-Taste (15), um in den Einstellungsmodus zu gelangen. SETTING OPEN (Einstellungen öffnen) oder SETTING RESET (Einstellungen zurücksetzen) wird angezeigt.
- Drücken Sie die MODE-Taste (15), bis SETTING RESET angezeigt wird. Bestätigen Sie das Zurücksetzen des Artikels, indem Sie die SET-Taste (16) drücken.
- Nun können Sie die vorher eingerichteten Grundeinstellungen anpassen (Sprache, Alter, Gewicht, Uhrzeit). Die übrigen gespeicherten Daten werden gelöscht.

Hinweis: Sie können SETTING OPEN auswählen, um Einstellungen zu verändern – nicht um Einstellungen zu löschen. Lesen Sie auch das Kapitel "Grundeinstellungen verändern", um Einstellungen vorzunehmen.

Artikel vom Fahrrad abnehmen

- Drücken und halten Sie die Arretierung (3a) und nehmen Sie den Fahrradcomputer (1) von der Halterung (3) ab (Abb. L).

- Um die Kabelbinder (8) zu entfernen, verwenden Sie ein geeignetes Werkzeug, beispielsweise einen Seitenschneider (nicht im Lieferumfang enthalten).

Fehlerbehebung

Hinweis: Der Artikel enthält elektronische Bauteile. Daher kann er Störungen auslösen, wenn er sich in der Nähe von Gegenständen befindet, die Radiosignale aussenden.

- Treten Fehleranzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Gegenstände aus der Umgebung des Artikels.
- Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

Problem	Lösung
Keine Fahrge- schwindigkeits- oder Kilometeranzeige	▪ Richten Sie Ma- gnet und Sensor korrekt aus. ▪ Prüfen Sie, ob die Batterie polrichtig eingesetzt ist.
Display ist schwarz	Die Umgebungstem- peratur ist zu hoch oder der Artikel wur- de zu lange direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt. Entfer- nen Sie den Artikel aus dem direkten Sonnenlicht und lassen Sie ihn eine Weile abkühlen.
Display zeigt irregu- läre Symbole	Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie anschließend wieder ein.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber, ohne Batterien und bei Raumtemperatur.

Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherschutzhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner

Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verkäufer von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verkäufer von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 467059_2407

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 ■ 22397 Hamburg ■ GERMANY



12/2024

Delta-Sport-Nr.: FC-13564

10.05.2024 / PM 3:04

IAN 467059_2407

NL



VON KINDERN FERNHALTEN
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
TENIR LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OPBERGEN
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI
MANTER FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN
SÄILYTETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA
FÖRVARAS UTMOM RÄCKHÅLL FÖR BARN
PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI
SAUGOTI NUO VAIKŲ



NICHT INS FEUER WERFEN
DO NOT DISPOSE OF IN FIRE
NE PAS JETER LES PILES AU FEU
NIET IN VUUR WERPEN
NO ARROJAR AL FUEGO
NON GETTARE NEL FUOCO
NÃO ATIRAR PARA O FOGO
MÅ IKKE KASTES I ILD
EI SAA HEITTÄÄ TULEEN
FÅR EJ KASTAS I ELD
NIE WRZUCAĆ DO OGNI
NEMESTI I UGNİ



NICHT FALSCH EINLEGEN
DO NOT INSERT INCORRECTLY
NE PAS INSÉRER LES PILES DE MANIÈRE INCORRECTE
NIET VERKEERD INLEGGEN
NO INTRODUCIR INCORRECTAMENTE
NON INSERIRE IN MODO ERRATO
NÃO INSERIR INCORRETAMENTE
MÅ IKKE LÆGGES FORKERT I
EI SAA ASETTAA VÄÄRIN
FÅR EJ SÄTTAS I FELAKTIGT
NIE WKŁADAĆ NIEPOPRAWNIE
NEĮDĖTI KLAIDINGAI



NICHT DEFORMIEREN ODER BESCHÄDIGEN
DO NOT DEFORM OR DAMAGE
NE PAS DÉFORMER/ENDOMMAGER LES PILES
NIET VERVORMEN/BESCHADIGEN
NO DEFORMAR/DAÑAR
NON DEFORMARE / DANNEGGIARE
NÃO DEFORMAR/DANIFICAR
MÅ IKKE DEFORMERES/BESKADIGES
EI SAA VAURIOITTA MEKAANISESTI
FÅR EJ DEFORMERAS/SKADAS
NIE DEFORMOWAĆ/NIE USZKADZAĆ
NEDEFORMUOTI / NEPAŽEISTI



NICHT ÖFFNEN ODER AUSEINANDERNEHMEN
DO NOT OPEN OR DISMANTLE
NE PAS OUVRIR OU DÉMANTELER LES PILES
NIET OPENEN/NIET DEMONTEREN
NO ABRIR/NO DESARMAR
NON APRIRE / SMONTARE
NÃO ABRIR NEM DESMONTAR
MÅ IKKE ÅBNES/SKILLES AD
EI SAA AVATA TAI PURKAA OSIIN
FÅR EJ ÖPPNAS ELLER DEMONTERAS
NIE ROZMONTOWYWAĆ
NEATIDARYTI / NEARDYTI



UNTERSCHIEDLICHE TYPEN UND MARKEN NICHT MITEIN-
ANDER MISCHEN
DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OR BRANDS
NE PAS MÉLANGER DES MARQUES OU DES TYPES DE PILES
DIFFÉRENTS
NOOIT VERSCHILLENDE SYSTEMEN, MERKEN EN TYPES
GELIJKTIJDIG GEBRUIKEN
NO MEZCLAR SISTEMAS, MARCAS Y TIPOS DIFERENTES
NON UTILIZZARE CONTEMPORANEAMENTE SISTEMI, MAR-
CHE E TIPI DIFFERENTI
NÃO MISTURAR DIFERENTES MARCAS OU TIPOS
BRUG ALDRIG FORSKELLIGE SYSTEMER, MÆRKER OG
TYPER SAMTIDIGT
ÄLÄ KÄYTÄ SAMANAIKASESTI ERI TYYPPIÄ TAI MERKKI-
SIÄ PARISTOJA
BLANDA INTE OLIKA TYPER ELLER MÄRKEN
NIE ŁĄCZYĆ Z BATERIAMI INNYCH MAREK LUB RODZAJÓW
SKIRTINGU SYSTEMU, PREKIŲ ŽENKLŲ IR TIPŲ NENAUDOTI
KARTU

HOIA LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS
UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ
GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ
HRANITI ZUNAJ DOSEGA OTROK
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
UCHOVÁVAŤ MIMO DOSAHU DETÍ
ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE
DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE
A SE ĆINE DEPARTE DE COPII
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

ÄRA VISKA TULLE
NEMEST UGUNĪ
NE DOBJA TŪZBE
NE METATI V OGENJ
NEHÁZEJTE DO OHNĚ
NEVHADZOVAŤ DO OHŇA
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
A NU SE ARUNCA ÎN FOC
НЕ ХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН
ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ

ÄRA SISESTA VALESTI
NEIEVIETOT NEPAEIZI
NE HELYEZZE BE ROSSZ IRÁNYBAN
NE NAPAČNO VSTAVLJATI
NEVKLÁDEJTE ŠPATNĚ
NEVKLADAŤ NESPRÁVNE
NE UMETATI POGREŠNO
NE UMETATI POGREŠNO
A NU SE INTRODUCÉ GREȘIT
НЕ ПОСТАВЛЯЙТЕ НЕПРАВИЛНО
ΝΑ ΜΗΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΣΦΑΛΜΕΝΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

ÄRA DEFORMEERI/KAHJUSTA
NEDEFORMĚT/NEBOJĀT
NE DEFORMÁLJA / NE SÉRTSE MEG
NE DEFORMIRATI/POŠKODOVATI
NEDEFORMUJTE/NEPOŠKOZUJTE
NEDEFORMOVAŤ/NEPOŠKODZOVAŤ
NE DEFORMIRATI/OŠTEČIVATI
NE DEFORMISATI/OŠTEČIVATI
A NU SE DEFORMA SAU DETERIORA
НЕ ДЕФОРМИРАЙТЕ/НЕ ПОВРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ/ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΤΕ

ÄRA AVA EGA VÕTA KOOST LAHTI
NEATVĚRT/NEIZJAUKT
NE NYISSA KI ÉS NE SZEDJE SZÉT
NE ODPIRATI/RAZSTAVLJATI
NEOTEVÍREJTE/NEROZEBÍREJTE
NEOTVÁRAŤ/NEROZOBERAŤ
NE OTVARATI/RASTAVLJATI
NE OTVARATI/NE RASTAVLJATI
A NU SE DESCHIDE SAU DEZASAMBLA
НЕ ОТВАРЯЙТЕ/НЕ РАЗГЛОБЯВАЙТЕ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ / ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ

ÄRA KASUTA KORRAGA ERINEVAID SÜSTEEME, KAUBAMÄRKE
EGA TŪŪPE
VIENLAICĪGI NEIZMANTOT DAŽĀDU SISTĒMU, RAŽOTĀJU UN
TIPU BATERIJAS
SOHA NE HASZNÁLJON EGYIDEJŰLEG KÜLÖNBÖZŐ RENDSZERE-
KET, MÁRKÁKAT ÉS TÍPUSOKAT
NE UPORABLJATI HKRATI RAZLIČNIH ZNAMK ALI VRST
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SOUČASNĚ RŮZNÉ SYSTÉMY, ZNAČKY A
TYPY
NIKDY NEPOUŽÍVAŤ SÚČASNE RÔZNE SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKAD NE KORISTITI ISTOVREMENO RAZLIČITE SUSTAVE, MARKE
I TIPOVE
NIKADA NE KORISTITI RAZLIČITE SISTEME, BRENDOVE I TIPOVE U
ISTO VREME
A NU SE AMESTECA DIFERITE TIPURI DE BATERII SAU DIN MĂRCI
DIFERITE
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДНОВРЕМЕННО РАЗЛИЧНИ
СИСТЕМИ, МАРКИ И ТИПОВЕ
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ,
ΜΑΡΚΕΣ ΚΑΙ ΤΥΠΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ



NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX NEW AND USED
NE PAS MÉLANGER DES PILES NEUVES ET USAGÉES
NOOIT NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR GEBRUIKEN
NO MEZCLAR PILAS NUEVAS Y USADAS
NON UTILIZZARE INSIEME BATTERIE NUOVE E USATE
NÃO MISTURAR PILHAS NOVAS E USADAS
BLAND ALDRIG NYE OG BRUGTE BATTERIER
ÄLÄ KÄYTÄ VANHOJA PARISTOJA UUSIEN KANSSA
BLANDA INTE GAMLA OCH NYA BATTERIER
NIE ŁĄCZYĆ UŻYWANYCH I NOWYCH BATERII
NAUJŲ IR NAUDOTŲ BATERIJŲ NENAUDOTI KARTU



NICHT LADEN
DO NOT CHARGE
NE PAS RECHARGER LES PILES
NIET HERLADEN
NO RECARGAR
NON RICARICARE
NÃO RECARREGAR
MÅ IKKE GENOPLADES
EI SAA LADATA
FÅR EJ ÅTERUPPLADDAS
NIE ŁADOWAĆ PONOWNIE
NEJKRAUTI



NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER IM REGEN STEHEN LASSEN
DO NOT TO RAIN OR WATER IMMERSION
NE PAS PLONGER LES PILES DANS L'EAU NI LES LAISSER SOUS LA PLUIE
NIET IN WATER DOMPELEN OF IN DE REGEN LATEN STAAN
NO SUMERGIR EN AGUA NI EXPONER A LA LLUVIA
NON IMMERGERE IN ACQUA O LASCIARE ALLA PIOGGIA
NÃO MERGULHAR EM ÁGUA NEM EXPOR À CHUVA
MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER EFTERLADES I REGN
EI SAA UPOTTAA VETEEN TAI JÄTTÄÄ SATEESEEN
FÅR INTE SÅNKAS NED I VATTEN ELLER STÅ I REGN
NIE ZANURZAĆ W WODZIE I NIE NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU
NENARDINTI Į VANDENĮ IR NELAIKYTI LIETUJE



NICHT KURZSCHLIESSEN
DO NOT SHORT-CIRCUIT
LA PILE PEUT EXPLOSER OU COULER LORSQU'ELLE EST COURT-CIRCUITÉE
NIET KORTSLUITEN
NO PONER EN CORTOCIRCUITO
NON COLLEGARE IN CORTO CIRCUITO
NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO
MÅ IKKE KORTSLUTTES
EI SAA OIKOSULKEA
FÅR EJ KORTSLUTAS
NIE ZWIERAĆ
NEATLIKTI TRUMPOJO JUNGIMO



AUF RICHTIGES EINLEGEN ACHTEN
INSERT CORRECTLY
RESPECTER LES POLARITÉS (+/-)
POLARITEIT (+/-) IN ACHT NEMEN
RESPETAR LA POLARIDAD (+/-)
RISPETTARE LA POLARITÀ (+/-)
RESPEITAR A POLARIDADE (+/-)
VÆR OPMÆRKSOM PÅ POLARITETEN (+/-)
HUOMIOI NAPAIUUUS (+/-)
OBSERVERA POLERNAS PLACERING (+/-)
SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWĄ BIEGUNOWOŚĆ (+/-)
LAIKYTIS POLIŠKUMO (+/-)

ÄRA SEGA OMAVAHEL UUSI JA KASUTATUD PATAREISID VIENLAICIGI NEIZMANTOT JAUNAS UN LIETOTAS BATERIJAS SOHA NE KEVERJE AZ ÚJ ÉS A HASZNÁLT ELEMKEKET NIKOLI NE MEŠATI NOVIH IN RABLJENIH BATERIJ NIKDY NEKOMBINUJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE NIKDY NEKOMBINOVAŤ NOVÉ A POUŽITÉ BATÉRIE NIKAD MIJEŠATI NOVE I RABLJENE BATERIJE NIKADA NE MEŠATI NOVE I KORIŠĆENE BATERIJE A NU SE AMESTECA BATERII UZATE CU BATERII NOI НИКОГА НЕ СМЕСВАЈТЕ НОВИ И УПОТРЕБЈВАНИ БАТЕРИИ ПОТЕ ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΥΕΤΕ ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

ÄRA LAE
NELĀDĒT
NE TÖLTSE ÚJRA
NE POLNITI
NENABIJEJTE
OPĀTOVNE NENABÍJAŤ
NE PUNITI
NE PUNITI
A NU SE ÎNCĂRCA
НЕ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΕ

ÄRA KASTA VETTE EGA JĀTA VIHMA KÄTTE NEGREMDĒT ŪDENĪ VAI NEATSTĀT LIETŪ NE MERĪTSE VĪZBE, ÉS NE HAGYJA ESŐBEN NE POTAPLJATI V VODO ALI PUŠČATI NA DEŽJU NEPONORŪJTE DO VODY A NENECHÁVEJTE NA DEŠTI NEPONÁRAŤ DO VODY ALEBO NENECHÁVAŤ NA DAŽDI NE URANJATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI NE POTAPATI U VODU I NE OSTAVLJATI NA KIŠI A NU SE SCUFUNDA ÎN APĂ SAU LĂSA ÎN PLOAIE NE ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ НЕ ОСТАВЯЙТЕ ПОД ДЪЖДА ΜΗΝ ΤΙΣ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΙΣ ΑΦΗΝΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ

ÄRA LASE TEKKIDA LÜHISEL NEIZVEIDOT ĪSSAVIENOJUMU NE ZĀRJA RĒVIDRE NE POVZROČATI KRATKEGA STIKA NEZKRATUJTE NESKRATOVAŤ NE KRATKO SPAJATI NEMOJTE KRATKO SPAJATI A NU SE SCURTCIRCUITA HE СВЪРЗВАЙТЕ НАКЪСО ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ

SISESTA ŌIGESTI IEVĒROT POLARITĀTI (+/-) ŪGYELJEN A POLARITÁSRA (+/-) UPOŠTEVATI POLARNOST (+/-) DODRŽUJTE POLARITU (+/-) DODRŽOVAŤ POLARITU (+/-) UMETNUTI ISPRAVNO VODITI RAČUNA O POLARITETU (+/-) A SE RESPECTA POLARITATEA СПАЗВАЙТЕ ПОЛЯРНОСТТА (+/-) ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ (+/-)